DEPARTEMENT D'HYGIENE.——HEALTH DEPARTMENT.

Bulletin de la semaine finissant le Samedi, 4 août, à midi. *Weekly report, ending Saturday, the 4th August, at noon.*

Cas de maladies et décès rapportés.	Semaine — Week. Cas. — Cases	Semaine — Week. Décès. — Deaths	Depuis le commencement de l'année. — From the beginning of the year. Cas. — Cases.	Depuis le commencement de l'année. — From the beginning of the year. Décès. — Deaths	Cases of diseases and deaths reported.
Fièvre typhoïde	11	1	.....	59	Typhoid Fever
Variole	.....	.....	.....	.....	Smallpox
Varicelle	.....	.....	.....	.....	Chickenpox
Rougeole	8	3	.....	40	Measles
Scarlatine	4	.....	.....	2	Scarlet-fever
Diphtérie et Croup	9	.....	.....	71	Diphtheria & Croup
Coqueluche	1	1	.....	71	Whooping-Cough
Tuberculose	22	18	.....	483	Tuberculosi
Pneumonie	.....	3	.....	386	Pneumonia
Entérite, diarrhée, choléra infantile	.....	76	.....	908	Enteritoes, diarrh cholera infantum.
Autres maladies	.....	63	.....	2343	Other diseases
Total	.....	.....	.....	4363	Total
Illégitimes	.....	.....	.....	338	Illegitimates
				4701	

Hopital Civique.	Diphtérie. — Diphtheria.	Scarlatine. — Scarlatina.	Autres cas. — Other cases.	Majeurs. — Of age	Mineurs. — Under age.	Civic Hospital.
Patients admis	2	2	.....	3	1	Patients admitted
Patients guéris	8	9	5	14	8	Patients cured
Patients décédés	.....	.....	.....	.....	.....	Patients who died
Patients actuels	20	5	8	15	18	Patients now confin.

Tuberculose.		Tuberculosis.
Visites	103	Visits
Désinfections	12	Disinfections
Crachoirs hygièniques distribués.	810	Sanitary cuspidors distributed

Mesures préventives.		Preventive Measures
Maisons désinfectées	9	Houses disinfected
Maisons en état d'insalubrité	31	Houses in an unhealthy condition
Isolements domiciliaires	7	Houses isolated
Vérifications de maladies contagieuses	12	Contagious diseases investigated
Vérifications de vac inations dans les écoles	38	Vaccinations verified in schools
Vérifications de vaccinations dans les manufactures	.....	Vaccinations verified in factories
Vaccinations	1	Vaccinations
Revaccinations	.....	Revaccinations
Avis légaux	47	Notices served
Actions intentées	7	Prosecutions
Jugements obtenus	6	Judgments obtained
Curage de fosses d'aisances	11	Privies cleaned

Abattoirs		Abattoirs.
Abattus.		*Slaughtered.*
Bœufs	1665	Cattle
Veaux	1795	Calves
Moutons	1396	Sheep
Cochons	2127	Hogs
Confiscations.		*Confiscations*
Bœufs	2	Cattle
Veaux	10	Calves
Moutons	.....	Sheep
Cochons	.....	Hogs
Foies	42 lbs	Livers
Viande meurtrie	279 lbs	Bruised meat

Opérations des Inspecteurs Sanitaires — Work of the Sanitary Inspectors.

Visites régulières	1174	Regular visits	Maisons malpropres	.....	House duty
Visites spéciales	438	Special visits	Canaux neufs	37	New drains
Secondes visites	179	Second visits	Permis de plomberie	23	Plumbing permits
Logements visités	1379	Dwelling visits	Certificats de plomberie	5	Plumbing certificates issued
Autres bâtisses	72	Other buildings	Jours à d'autres fonctions	42	Days on other work
Etables et écuries	165	Stables	Epreuves des drainages	48	Drainage tests
Caves	434	Cellars	Egouts	562	Sewers
Cours	770	Yards	Eviers	1721	Kitchen Sinks
Ruelles	34	Lanes	Tuyaux de renvoi	1721	Waste-pipes
Latrines	39	Privies	Water-closets	1351	Water-closets
Amas de fumier	34	Accumulations of manure	Tuyaux de vidange	1286	Refuse pipes
Plaintes des citoyens	190	Complaints from citizens	Ventilation	1351	Ventilation
Plaintes fondées	150	Complaints founded	Chambres noires	119	Dark rooms
Plaintes non fondées	40	Complaints unfounded	Sous-sols	67	Basements
Ordres donnés pour faire disparaître diverses nuisances.	113	Orders given to abate nuisances	Seconds avis	11	Second notices
			Terrains vacants	38	Vacant lots

Inspection des Aliments	Lait. — Milk.	Pain — Bread.	Viande. — Meat.	Poisson. — Fish.	Fruits, Lég et Glace. — Fruits, Vegetable & Ice.	Food Inspection.
Inspections	50	51	742	18	223	Number of inspections
Echantillons examinés	42	.....	.....	.....	.....	Samples examined
Analyses	6	.....	.....	.....	.....	Analysis
Plaintes	5	.....	.....	.....	.....	Complaints
Avis	.....	.....	.....	.....	.....	Notices
Confiscations	.....	.....	1083 lbs	170 lbs	5985 lbs	Confiscations
Condamnations	2	1	.....	.....	.....	Judgments obtained
Qualité moyenne — Beurre.	3.02%	.....	.....	.....	.....	Butter fat. — Average quality
Qualité moyenne — Densité.	1027.75	.....	.....	.....	.....	Density. — Average quality

Décès.	Sexe.—Sex. M.	Sexe.—Sex. F.	Tot. An. — Tot. Year	Deaths.
De 0 à 6 mois	27	33	1162	From 0 to 6 months
De 6 à 12 mois	15	8	591	From 6 to 12 months
De 1 à 2 ans	6	9	344	From 1 to 2 years
De 2 à 5 ans	7	2	254	From 2 to 5 years
De 5 à 10 ans	0	1	110	From 5 to 10 years
De 10 à 15 ans	0	1	63	From 10 to 15 years
De 15 à 20 ans	2	2	115	From 15 to 20 years
De 20 à 30 ans	6	2	288	From 20 to 30 years
De 30 à 40 ans	1	3	245	From 30 to 40 years
De 40 à 50 ans	4	3	234	From 40 to 50 years

Décès	Sexe.—Sex. M.	Sexe.—Sex. F.	Tot. An. — Tot Year	Deaths.
De 50 à 60 ans	4	6	276	From 50 to 60 years
De 60 à 70 ans	3	2	297	From 60 to 70 years
De 70 à 80 ans	7	4	279	From 70 to 80 years
De 80 à 90 ans	2	2	128	From 80 to 90 years
De 90 à 100 ans	1	2	34	From 90 to 100 years
De 100 et au-dessus	0	0	3	From 100 and over
Total	85	82	4363	Total.
Illégitimes	.....	.....	338	Illegitimate.
			4701	

Naissances.		Semaine — Week Masculin	Semaine — Week Féminin	(Depuis 1er Janvier) — (From 1st January)	Births.
		Male	Female		
Canadiens	Français	43	33	2413	French — Canadian
	Anglais	9	6	550	English — Canadian
	Irlandais	6	4	371	Irish — Canadian
	Ecossais	0	1	174	Scotch — Canadian
Autres nationalités		4	5	385	Other nationalities
Illégitimes		.....	.....	.....	Illegitimates
	Total	62	49	3893	Total.

L. LABERGE, *Surintendant médical du Bureau d'Hygiène.* *Health Superintendent.*